

Tecnología del Cuero 67

Publicación de la Asociación Argentina de los
Químicos y Técnicos de la Industria del Cuero

Propietario:

Asociación Argentina
de los Químicos y Técnicos
de la Industria del Cuero (AAQTIC)
Yapeyú 531
(1216) Buenos Aires - Argentina
Telefax: (54 11) 4982-5550
aaqtic@uolsinectis.com.ar
www.aaqtic.org.ar

Director:

Claudio Salvador

Consejo de Redacción:

Lic. Víctor Vera (CITEC)
Lic. Patricia Casey (AAQTIC)
Lic. Arnaldo Luppi (AAQTIC)
Lic. Jorge Vergara (AAQTIC)
Ing. José Barna

Diseño y Diagramación:

Rubén Canedo
Nora Guerra

Notas Periodísticas:

Lic. Martín Fernández Tojo

Traducciones:

Luis Pellegrino

Fotografía de portada:

Claudio Salvador

Impresión:

Latingráfica S.A.

Reserva de Espacios Publicitarios:

email: bargone@gmail.com
Celular: 15-57480267

ISSN 0327-4357 / RNPI 140148

Impreso en Argentina. Copyright 2008

Todos los derechos reservados

Sugerencias, comentarios,
consultas, aportes de material
para la revista, etc.:
revista@aaqtic.org.ar



Revista Tecnología del Cuero
está adherida a la Asociación
de la Prensa Técnica y
Especializada Argentina.

Las opiniones expresadas en esta publicación co-
rresponden exclusivamente a los autores de las
notas o a las personas entrevistadas y no necesari-
amente reflejan la opinión de la editora, quien a
su vez no asume responsabilidad alguna por el
contenido y/o autoría de los mismos.

La editora no se responsabiliza por la publicación
de marcas (logotipos e isotipos), licencias y/o
fotografías utilizadas por los anunciantes en los
espacios publicitarios de la presente edición.

sumario

Volumen 20 - N° 67 - Septiembre 2008



Comisión Directiva:

Presidente:

Sr. Claudio Salvador

Vice Presidente:

Lic. Patricia Casey

Secretario:

Lic. Jorge Vergara

Tesorero:

Sr. Ricardo Echezuri

Vocales Titulares:

Ing. Roberto Escobar

Sr. Martín Rodríguez

Sr. Joaquín Castellanos

Sra. Dolores d' Avis

Vocales Suplentes:

Lic. Arnaldo Luppi

Sr. Andrés Naab

Sr. Fernando Pérez

Sr. Roberto Maciel

Sr. Esteban Mir

Revisores de

Cuentas Titulares:

Sr. Jorge Ghiglione

Ing. Luis Rossi

Sr. Miguel Saracho

Revisores de

Cuentas Suplentes:

Sr. Enrique Kruk

Sr. Horacio González

Editorial:

Editorial:

. Normas de requerimientos
de Productos.

. *Standards on product
requirements.*

Página3

Investigación:

Research:

. Eficacia de los procesos de
precipitación, ósmosis inversa y
adsorción para separar el
cromo(III) disuelto en un líquido
residual de curtido.

. *Effectiveness of precipitation,
reverse osmosis and adsorption
processes to separate the
chromium(III) dissolved in a
tanning wastewater.*

Página8

. Una actualización sobre la
reticulación de acabados de cueros
con policarbodiimidas.

. *An update on crosslinking of
leather finishes with polycarbodi-
imides.*

Página20

. Mesa Redonda:
Requerimientos que deben
cumplir los cueros para vestimenta;
Norma En ISO 14931.

. *Round Table: Requirements
that must be fulfilled by garment
leathers, EN ISO 14931.
Standard.*

Página34

Actividades AAQTIC:
AAQTIC's Activities:

. Mesa Redonda en AUQTIC:
. Round Table at AUQTIC:

Página48

. Reunión abierta de revista.
Ficha Técnica. APTA
(Asociación de la Prensa Técnica
Argentina).

. Magazine open meeting.
Technical File. APTA (Argentine
Technical Press Association).

Página46/48/49

. Segunda Jornada Técnica
Nacional de la Industria
Curtidora: Trabajos presentados.
. Second National Technical
Symposium of the Tanning
Industry: Submitted works.

Página52

. CURSO: Terminación de
Cueros.
. COURSE: Leather finishing.

Retiración de contratapa

Evocando los comienzos:
Evoking the beginnings:

. Sobre la limpieza química
de las prendas de cuero.
Investigaciones para el tratamiento
de cuero durante su manipulación
y uso. (2ª parte).

. About chemical cleaning of
leather garments. Investigations
for the treatment of leather during
its handling and use (2nd part).

Página57

Interés general:
General interest:

. Serie: El cuero en la web:
Páginas de las Asociaciones de
Químicos del Cuero: La AQEIC
Asociación Química Española
de la Industria del Cuero:
www.aqeic.org.

. Series: Leather on the web.
Leather Chemists Associations'
web pages. The AQEIC (Spanish
Leather Chemists Association):
www.aqeic.org

Página64

. 41 EXPOCAIPIIC; Nueva
edición de la feria de componentes
para calzado.

. 41th EXPOCAIPIIC. New
edition of the footwear materials
exhibition.

Página66

Empresas:
Enterprises:

. Mundo del Cuero.
. Leather World.

Página68

Publicaciones recibidas:
Publications received:

Página72

Libros y revistas:
Books and magazines:

Página76

Ficha técnica:
Technical file:

. Ensayos sobre productos
manufacturados con cueros
Parte XII - Confort en Calzados.

. Tests on products
manufactured using leather.
Part XII - Comfort in footwear.

Página81

